

## Terms and Conditions

The 2019 Visa Everywhere Initiative (“**Initiative**”) is a virtual and in-person innovation challenge presented by Visa Worldwide Pte. Limited, having an office and its principal place of business at 71 Robinson Road #08-01 Singapore 068895 (“**Visa**”). The Initiative is designed to accelerate digital marketing innovation by bringing together startups, developers and designers to create cutting-edge solutions involving Visa products to solve one of three challenges posed by Visa. Subject to the terms and conditions set forth below (“**Terms**”), the winner will be awarded a IDR 350,000,000 (Three Hundred and Fifty Million Rupiah) cash prize and the opportunity to receive further investment and mentoring support from Visa.

A group of finalists will be selected from the submissions and be given the opportunity to present their solution to a judging panel that may include executives from Visa as well as other members of the payments and technology communities. The Initiative is governed by the Terms, is subject to all applicable laws, and is void to the extent prohibited or restricted by law. Visa may perform any of its activities or exercise any of its rights in connection with the Initiative, whether or not described in these Terms, directly or via one or more designees (which may include Visa’s innovation partner, KITE Solutions Inc. (“**KITE**”). In these Terms, references to “you” or the “Company” shall mean to the person or company wishing to participate in this Initiative.

### **Syarat dan Ketentuan**

*Visa Everywhere Initiative 2019 (“**Inisiatif**”) adalah tantangan inovasi virtual dan langsung yang disediakan oleh Visa Worldwide Pte. Limited, memiliki kantor pusat dan tempat usaha utama di 71 Robinson Road # 08-01 Singapore 068895 (“**Visa**”). Inisiatif dirancang untuk mempercepat inovasi pemasaran digital dengan menyatukan para pemula, pengembang dan desainer untuk menciptakan suatu solusi canggih yang melibatkan produk-produk Visa untuk menyelesaikan salah satu dari tiga tantangan yang diajukan oleh Visa. Tunduk pada syarat dan ketentuan yang tercantum di bawah ini (“**Ketentuan**”), pemenang akan mendapatkan hadiah uang tunai sebesar Rp350.000.000 (Tiga Ratus Lima Puluh Juta Rupiah) dan kesempatan untuk menerima investasi lebih lanjut dan dukungan bimbingan dari Visa.*

*Sekelompok finalis akan dipilih dari para peserta yang mengirimkan inovasinya dan diberi kesempatan untuk mempresentasikan solusi mereka dihadapan panel juri yang terdiri dari eksekutif Visa serta anggota lain dari komunitas pembayaran dan teknologi. Inisiatif ini diatur oleh Ketentuan, tunduk pada semua hukum yang berlaku, dan tidak berlaku sejauh dilarang atau dibatasi oleh hukum. Visa dapat melakukan aktivitasnya atau menggunakan haknya sehubungan dengan Inisiatif, baik yang dijelaskan dalam Ketentuan ini maupun tidak, secara langsung atau melalui satu atau beberapa orang yang ditunjuk (termasuk melalui mitra inovasi Visa, KITE Solutions Inc. (“**KITE**”). Dalam Ketentuan ini, istilah “Anda” atau “Perusahaan” berarti orang atau perusahaan yang berencana untuk berpartisipasi dalam Inisiatif ini.*

## 1. Objective

Visa is looking for the best and brightest companies to provide an innovation solution that helps people reach their goals and aspirations through breakthrough digital or social tools.

The solution should be aligned to Visa's brand positioning ("Wherever you want to be, Visa helps you get there"), solve business challenges, influence our product roadmaps, support our customers, shape our culture of innovation, and directly solve for one of the following three challenges (the "**Challenges**"):

1. How might start-ups help expand financial services for the unbanked and underserved consumers and merchants in Indonesia?
2. How might start-ups reimagine cross-border remittance services to enable Indonesians to send and receive funds?
3. How might start-ups improve how businesses manage their operating processes for both domestic and international business trade / payment flows?

## 1. Tujuan

*Visa mencari perusahaan terbaik dan tercerdas untuk memberikan solusi inovasi yang membantu seseorang mencapai tujuan dan aspirasi mereka melalui terobosan alat digital atau sosial.*

*Solusi harus diselaraskan dengan posisi merek Visa ("Wherever you want to be, Visa helps you get there (Di mana pun Anda ingin berada, Visa membantu anda mencapainya)"), menyelesaikan tantangan bisnis, mempengaruhi peta produk kami, mendukung pelanggan kami, membentuk budaya inovasi kami, dan secara langsung menyelesaikan salah satu dari ketiga tantangan berikut ("**Tantangan**"):*

1. *Bagaimana Fintech dapat membantu memperluas dan mengukur layanan keuangan untuk segmen yang kurang terlayani yang belum tertangkap dalam ekosistem keuangan?*
2. *Bagaimana Fintech dapat membantu meningkatkan transfer uang lintas batas, membantu lebih banyak orang mendapatkan akses dana yang mereka butuhkan dengan cepat dan aman?*
3. *Bagaimana Fintech dapat membantu mendigitalkan dan mengotomatisasi solusi rantai pasokan untuk perusahaan B2B (Bisnis to Bisnis)?*

## 2. Overview

The initial phase of the Initiative will take place via online registration and submission of your solution. Registrations and submissions of your corresponding solutions will be accepted from the 3<sup>rd</sup> of July 2019 until the 2<sup>nd</sup> of August 2019 (“**Submission Period**”). Based on a number of factors, including criteria described in Section 7 to 10 below and information gained from inquiries and discussions with solution submitters, Visa will invite finalists (to present their solution in person at the Visa Everywhere Initiative event, currently anticipated to occur in Bali, Indonesia on or around 12<sup>th</sup> of September 2019 (“**Event**”). Visa will confirm the date of the Event in due course. Finalists will be notified of their selection and will be required to (a) confirm within a specified timeframe that they will be able to attend the Event in person, (b) provide a detailed schedule plan for development in the event they are selected as the Winner, and (c) agree to additional terms and conditions that will govern post-Initiative development of products as appropriate and based on the nature of the submission (collectively, the “**Post-Submission Materials**”).

Registering and submitting a solution for the Initiative does not mean that you will be invited or guaranteed the opportunity to participate in the Initiative in person at the Event as a finalist.

A winner will be selected during the Event (“**Winner**”) and will be awarded a IDR 350,000,000 (Three Hundred and Fifty Million Rupiah) cash prize to be provided via bank transfer. If Visa determines in its sole discretion that the Winner has created a standout solution, Visa may provide further investment and mentoring support to the Winner, subject to the parties agreeing a suitable development program and additional terms for the investment. For more details, please see <https://www.visa.co.id/visa-everywhere/everywhere-initiative/initiative.html>

In addition to the selection of the Winner, the final event will also include an Audience Choice Award, which will be decided upon by event attendees. The winner of the Audience Choice Award (the “**Audience Choice Winner**”) will receive a IDR 75,000,000 (Seventy Five Million Rupiah) cash prize.

Visa reserves the right, in its sole discretion and without prior notice, to adjust the number of finalists, and alternates selected, or to adjust any of the dates and/or timeframes stipulated in these Terms for purposes of verifying a participant’s compliance with these Terms, or as a result of technical problems, or in light of any other circumstances that, in Visa’s opinion, affect the proper administration of the Initiative as contemplated in these Terms.

You agree that you will not issue any press release or make any public statement or disclosure about the Initiative without Visa’s prior written consent, and that failure to comply with this may result in disqualification.

## 2. Ikhtisar

*Tahap awal Inisiatif ini dilakukan melalui pendaftaran dan pengajuan solusi anda secara online. Pendaftaran dan pengajuan solusi akan diterima mulai tanggal 3 Juli 2019 hingga tanggal 2 Agustus 2019 (“**Periode Pengajuan**”). Berdasarkan beberapa faktor, termasuk kriteria yang dijelaskan dalam Bagian 7 sampai 10 di bawah ini dan informasi yang diperoleh dari pertanyaan dan diskusi dengan para pemohon solusi, Visa akan mengundang para finalis (untuk menyajikan solusi mereka secara langsung pada even Visa Everywhere Initiative, saat ini diperkirakan akan dilaksanakan di Bali, Indonesia pada atau sekitar tanggal 12 September 2019 (“**Even**”). Visa akan mengkonfirmasi tanggal Even pada*

waktunya. Para finalis akan diberitahu mengenai pilihan mereka dan akan diminta untuk (a) menegaskan dalam jangka waktu tertentu bahwa mereka dapat menghadiri Even secara langsung, (b) memberikan rencana jadwal rinci jika mereka terpilih sebagai Pemenang, dan (c) menyetujui syarat dan ketentuan tambahan yang akan mengatur pengembangan produk pasca-Inisiatif yang sesuai dan berdasarkan sifat pengajuan (secara bersama-sama disebut "**Materi Pasca-Pengajuan**").

Dengan mendaftarkan dan mengajukan solusi untuk Inisiatif bukan berarti anda akan diundang atau dijamin memperoleh kesempatan untuk berpartisipasi dalam Inisiatif secara langsung di Even sebagai finalis.

Pemenang akan dipilih selama berlangsungnya Even ("**Pemenang**") dan akan mendapatkan hadiah uang tunai sebesar Rp350.000.000 (Tiga Ratus Lima Puluh Juta Rupiah) yang akan diberikan melalui transfer bank. Jika Visa menentukan, atas kebijakan tunggalnya, bahwa Pemenang telah menciptakan solusi yang menonjol, Visa dapat memberikan investasi lebih lanjut dan dukungan bimbingan kepada Pemenang, dengan tunduk pada persetujuan para pihak terhadap program pengembangan yang sesuai dan ketentuan tambahan untuk investasi. Untuk keterangan lebih lanjut, silakan lihat <https://www.visa.co.id/visa-everywhere/everywhere-initiative/initiative.html>

Selain pemilihan Pemenang, even final juga akan mencakup Penghargaan terhadap Pilihan Pemirsa, yang akan ditentukan oleh peserta even. Pemenang Penghargaan Pilihan Pemirsa ("**Pemenang Pilihan Pemirsa**") akan menerima hadiah uang tunai sebesar Rp75.000.000 (Tujuh Puluh Lima Juta Rupiah).

Visa memiliki hak, atas kebijakan tunggalnya dan tanpa perlu melakukan pemberitahuan dimuka, untuk menyesuaikan jumlah finalis dan pengganti yang dipilihnya, atau untuk menyesuaikan tanggal dan/atau batasan waktu sebagaimana diatur dalam Persyaratan ini yang bertujuan untuk melakukan verifikasi atas kepatuhan peserta pada Ketentuan ini, atau sebagai hasil masalah teknis, atau sehubungan dengan masalah lain yang, menurut opini Visa, akan mempengaruhi administrasi yang tepat dari Inisiatif sebagaimana dimaksudkan dalam Ketentuan ini.

Anda setuju bahwa anda tidak akan mengeluarkan siaran pers atau membuat pernyataan publik atau pengungkapan tentang Inisiatif tanpa persetujuan tertulis dimuka dari Visa, dan bahwa kegagalan dalam mematuhi ketentuan ini dapat mengakibatkan diskualifikasi.

### 3. Agreement to Terms

By submitting a solution, (a) you agree to comply with all applicable laws, these Terms, and any other guidelines or instructions provided to you by Visa in connection with the Initiative, (b) you represent and warrant that you have the authority to bind your company and its participants to these Terms, and (c) you agree that all decisions of Visa and the Initiative's judges ("**Judges**") are final and binding on you, your Company, and its participants.

To the extent that there is any inconsistency between these Terms and any Initiative-related materials, including but not limited to social media, website content, and television, print, or online advertising, the Terms shall govern.

#### **3. Kesepakatan untuk Mematuhi Ketentuan**

*Dengan mengajukan solusi, (a) anda setuju untuk mematuhi semua hukum yang berlaku, Ketentuan ini, dan pedoman atau instruksi lain yang diberikan kepada anda oleh Visa sehubungan dengan Inisiatif, (b) anda menyatakan dan menjamin bahwa anda memiliki wewenang untuk mengikat perusahaan anda dan pesertanya dengan Ketentuan ini, dan (c) anda setuju bahwa semua keputusan Visa dan juri Inisiatif ("**Juri**") bersifat final dan mengikat terhadap anda, Perusahaan anda serta para pesertanya.*

*Apabila terdapat ketidaksesuaian antara Ketentuan ini dan materi yang terkait Inisiatif apa pun, termasuk, namun tidak terbatas pada, media sosial, konten situs web, dan iklan pada media televisi, media cetak, atau media online, Ketentuan ini yang berlaku.*

### 4. How to Submit

You may register for and submit to the Initiative by following the instructions at <https://getkite.co/p/veiindonesia2019>.

Your online registration will be subject to Visa's Terms of Use and Visa's privacy policy. You must enter the required information accurately and accept the terms and conditions displayed as part of the registration process in order to participate in the Initiative.

All registrations and submissions must be received by 11:59 P.M. (Singapore time) of the last day of the Submission Period to be considered for the Initiative. Visa's systems shall serve as the official clock for purposes of the registration and submission deadline. All registrations and submissions must be in English. In your submission, you must identify the particular Challenge that your solution is intended to address.

It is solely your responsibility to ensure that you have properly registered and submitted your solution. Visa will not be responsible for any lost, delayed, misdirected, incomprehensible, incomplete, damaged, garbled or undeliverable registrations or solutions, or any delay or failure to transmit, process, receive or consider registrations or solutions.

After the Submission Period has ended, Visa will notify you by email and/or phone if you are selected as a finalist to present your submission at the Event. If you are selected as a finalist, you may be required to

prepare a development schedule plan which sets out details about kickoff, wireframes, rough prototype, initial designs, alpha & beta tests, final Q&A, and any other items that Visa may require in order to assess your solution against Visa's judging criteria. Solutions may be further developed or modified between initial submission and in-person presentation. Finalists' in-person presentations at the Event can be delivered in English or Bahasa Indonesia and will be judged in English or Bahasa Indonesia.

After you submit your solution, you may be asked to complete the Post-Submission Materials. Given the potentially short time between the end of the Submission Period and the selection of the finalists, you are encouraged to submit your solution as soon as possible and to complete the Post-Submission Materials.

#### **4. Cara Pengajuan**

*Anda dapat mendaftar dan mengirimkan ke Inisiatif dengan mengikuti instruksi berikut ini:*  
<https://getkite.co/p/veiindonesia2019>.

*Registrasi online anda tunduk pada Ketentuan Penggunaan Visa dan kebijakan privasi Visa. Anda harus memasukkan informasi yang diperlukan secara akurat dan menyetujui syarat dan ketentuan yang ditampilkan sebagai bagian dari proses pendaftaran untuk dapat berpartisipasi dalam Inisiatif.*

*Semua pendaftaran dan pengajuan solusi harus sudah diterima paling lambat pukul 11:59 P.M. (Waktu Singapura) hari terakhir Periode Pengajuan untuk dapat berpartisipasi dalam Inisiatif. Sistem Visa akan berfungsi sebagai jam resmi untuk keperluan batas waktu pendaftaran dan pengajuan solusi. Semua pendaftaran dan pengajuan solusi harus dibuat dalam bahasa Inggris. Dalam pengajuan solusi anda, anda harus mengidentifikasi Tantangan khusus yang dimaksudkan dalam solusi anda.*

*Merupakan tanggung jawab anda sepenuhnya untuk memastikan bahwa anda telah mendaftarkan dan mengajukan solusi anda dengan benar. Visa tidak bertanggung jawab atas pendaftaran atau solusi yang hilang, tertunda, salah arah, tidak dapat dipahami, tidak lengkap, rusak, kacau atau tidak terkirim, atau keterlambatan atau kegagalan untuk mengirim, memproses, menerima atau mempertimbangkan pendaftaran atau solusi.*

*Setelah Periode Pengajuan berakhir, Visa akan memberi tahu anda melalui email dan/atau telepon jika anda terpilih sebagai finalis untuk menyampaikan pengajuan solusi anda di Even. Jika anda terpilih sebagai finalis, anda akan diminta untuk menyiapkan rencana jadwal pengembangan yang berisi rincian kickoff, gambar rangka, prototype kasar, desain awal, tes alfa & beta, Q&A akhir, dan semua item lain yang diperlukan Visa untuk menilai solusi anda terhadap kriteria penilaian Visa. Solusi dapat dikembangkan atau dimodifikasi lebih lanjut antara pengajuan awal dan presentasi pribadi. Presentasi pribadi para finalis pada Even dapat disampaikan dalam Bahasa Inggris atau Bahasa Indonesia dan akan dinilai dalam Bahasa Inggris atau Bahasa Indonesia.*

*Setelah anda mengajukan solusi anda, anda akan diminta untuk menyelesaikan Materi Pasca-Pengajuan. Mengingat potensi waktu yang singkat antara akhir Periode Pengajuan dan pemilihan finalis, anda disarankan untuk mengirimkan solusi anda sesegera mungkin dan menyelesaikan Materi Pasca-Pengajuan.*

## 5. Eligibility – Participants

You may only register for the opportunity to participate in the Initiative if you are a company incorporated in one of the markets in which Visa currently operates in and you either are or are planning to become registered to do business in Indonesia at the time of registration. All participants from your Company have to be at least 18 years old at the time of registration (or at least the age of majority in your/their jurisdiction of residence). In addition, employees of Visa or its designee(s) are not eligible to submit a solution or participate in the Initiative.

Visa may request valid proof of eligibility, including with respect to identity, corporate organisation, age and other relevant documentation, and may disqualify a participant at any time without notice for any reason, including, without limitation, if Visa determines (in its sole discretion) that the provided proof is not sufficient or the participant does not otherwise meet the Initiative's eligibility criteria, or the participant fails to comply with these Terms or attempts in any way to disrupt or undermine the Initiative or to circumvent any of these Terms.

You are not required to make any purchase or pay any fee to register, participate, or receive an award or other recognition in the Initiative nor will you be required to make available any ownership or equity stake in your Company to participate in this Initiative. However, you and your Company (if applicable) are responsible for all expenses you may choose to incur in the course of developing your solution and presenting it at the Initiative, except to the extent of any support, reimbursement, or subsidy that Visa may (but is not obligated to) provide towards transportation, accommodations, or other expenses in the event that you are invited to present in person as a Finalist. You will be responsible for obtaining any required visa or travel documents needed to attend the Event.

### 5. Kelayakan - Peserta

*Anda hanya dapat mendaftar untuk berpartisipasi dalam Inisiatif jika anda adalah perusahaan yang tergabung dalam salah satu pasar dimana Visa saat ini beroperasi dan telah terdaftar atau akan mendaftar untuk melakukan usahanya di Indonesia pada saat pendaftaran. Semua peserta dari Perusahaan anda harus berusia minimal 18 tahun pada saat pendaftaran (atau minimal mencapai usia mayoritas di yurisdiksi tempat tinggal anda). Selain itu, karyawan Visa atau orang yang ditunjuk Visa tidak memenuhi syarat untuk mengajukan solusi atau berpartisipasi dalam Inisiatif.*

*Visa dapat meminta bukti kelayakan yang sah, termasuk berkenaan dengan identitas, organisasi perusahaan, usia dan dokumen terkait lainnya, dan dapat mendiskualifikasi peserta setiap saat tanpa pemberitahuan dengan alasan apa pun, termasuk, namun tidak terbatas pada, jika Visa menentukan (atas kebijakan tunggalnya) bahwa bukti yang diberikan tidak mencukupi atau peserta tidak memenuhi kriteria kelayakan Inisiatif, atau peserta gagal untuk mematuhi Ketentuan ini atau berupaya dengan cara apa pun untuk mengganggu atau merusak Inisiatif atau untuk menghindari salah satu dari Ketentuan ini.*

*Anda tidak wajib melakukan pembelian atau membayar biaya apa pun untuk mendaftar, berpartisipasi, atau menerima penghargaan atau pengakuan lain dalam Inisiatif ini. Anda juga tidak diharuskan untuk menyampaikan bukti kepemilikan atau kepemilikan saham di Perusahaan anda untuk berpartisipasi dalam Inisiatif ini. Namun, anda dan Perusahaan anda (jika berlaku) bertanggung jawab atas semua biaya yang anda keluarkan dalam mengembangkan solusi anda dan mempresentasikannya pada Inisiatif, kecuali sejauh dukungan, penggantian, atau subsidi yang mungkin diberikan oleh Visa (tetapi*

*tidak wajib) untuk biaya transportasi, akomodasi, atau pengeluaran lain dalam even yang mengundang anda untuk hadir secara langsung sebagai Finalis. Anda bertanggung jawab untuk mendapatkan visa atau dokumen perjalanan yang diperlukan untuk menghadiri Even ini.*

## **6. Visa Materials**

In the course of developing your solution, you may be granted access to Visa APIs or other materials, documentation, data, content, or code (collectively, “**Visa Materials**”) via the Visa Developer Portal (“**VDP**”) subject to and governed by the VDP Terms of Use (“**TOU**”) available at <https://developer.visa.com/terms>. To the extent that you are provided access to the VDP and Visa Materials, and subject to and contingent upon your compliance with these Terms, Visa hereby grants to you a limited, revocable, non-exclusive, non-transferable, non-sublicensable, royalty-free license in the country where your company is registered to access and use the VDP and Visa Materials solely during the Initiative and solely for the purposes of developing and demonstrating your solution. Upon access and use of the VDP and any Visa Materials, you agree to abide by such TOU, which (as they exist now or may subsequently be amended) are hereby incorporated by reference, such that references to these Terms shall include the TOU. Any use of the Visa Materials shall include attribution to Visa as the source thereof and shall contain all copyright and other proprietary notice or legends found on the original.

You agree that Visa may restrict the number of calls or uses your solution makes through the Visa APIs, for any reason including, but not limited to, concerns regarding stability or security of the Visa APIs or other Visa systems, or for no reason. You agree that Visa may throttle, suspend or permanently terminate responses to your solution’s Visa API calls or uses, at Visa’s sole discretion, and that Visa may change the method of access to the Visa APIs at any time.

You represent and warrant and agree that: (a) you will use the Visa Materials only for purposes permitted by and in accordance with these Terms, this Initiative and applicable laws and regulations and not for any commercial use, and any future commercial use of the Visa Materials shall be subject to separate terms and conditions; and (b) you are solely responsible for, and neither Visa nor its affiliates have any responsibility to you or any third party for, (i) any data, content, or resources that you obtain, transmit or display through your solution or the Visa Materials and (ii) any breach of your obligations under these Terms, any applicable third party license, or any applicable laws or regulations, and for the consequences of such breach.

You acknowledge and agree that your authorized use of the Visa Materials does not excuse you from, and Visa will not be responsible for your, compliance with applicable laws, regulations and rules, including without limitation those that may require you to be licensed as a money transmitter or chartered as a bank in the jurisdiction in which you are, may be, or will be offering services or to pay taxes or fees or make any withholdings.

In partial consideration for your right to use Visa Materials during the Initiative, you hereby grant to Visa, its parents, subsidiaries and affiliates, and their respective officers, directors, employees, agents, and designees (collectively, the “**Visa Parties**”) a fully paid-up, royalty-free, worldwide, non-exclusive, irrevocable covenant and undertaking not to sue (and not to assist or provide consent to any third party to sue) under any intellectual property rights which you own or control that relate to the Visa Materials (including the technologies, programs or services described therein), including any patents to make, have



made, use, offer for sale, sell, import and otherwise provide the Visa Materials (or any portion thereof) and to practice any method, process or procedure in connection therewith. You hereby further irrevocably covenant and undertake not, in any way, to rely upon or refer to the Visa Materials, or any portion, functionality or other characteristics thereof in any assertion or allegation of patent infringement (direct or indirect) or to assist or provide consent to any third party to do so.

## **6. Materi Visa**

*Dalam rangka mengembangkan solusi anda, Anda dapat diberikan akses ke API Visa atau bahan-bahan, dokumen, data, konten, atau kode lainnya (secara bersama-sama disebut “Materi Visa”) melalui Visa Developer Portal (“VDP”) yang tunduk pada dan diatur oleh Ketentuan Penggunaan VDP (“TOU”) yang dapat diakses melalui <https://developer.visa.com/terms>. Sejauh anda diberi akses ke VDP dan Materi Visa, dan tunduk serta tergantung pada kepatuhan anda terhadap Ketentuan ini, dengan ini Visa memberikan lisensi yang bersifat terbatas, dapat ditarik kembali, tidak bersifat eksklusif, tidak dapat dipindahtangankan, tidak dapat disublisensikan, dan tidak dikenakan royalti di negara dimana perusahaan anda terdaftar untuk mengakses dan menggunakan VDP dan Materi Visa hanya selama masa Inisiatif dan semata-mata untuk tujuan mengembangkan dan menunjukkan solusi anda. Setelah mengakses dan menggunakan VDP dan Materi Visa apa pun, anda setuju untuk mematuhi TOU tersebut, yang (sebagaimana ada saat ini atau dapat diubah selanjutnya) dengan ini digabungkan dengan Ketentuan ini sebagai referensi, sehingga referensi Ketentuan ini mencakup TOU. Setiap penggunaan Materi Visa harus menyertakan atribusi Visa sebagai sumbernya dan harus memuat seluruh hak cipta dan pemberitahuan hak milik lainnya atau keterangan yang terdapat pada materi aslinya.*

*Anda setuju bahwa Visa dapat membatasi jumlah panggilan atau penggunaan solusi anda melalui API Visa karena alasan apa pun termasuk, namun tidak terbatas pada, masalah mengenai stabilitas atau keamanan API Visa atau sistem Visa lainnya, atau tanpa alasan apa pun. Anda setuju bahwa Visa dapat menunda, menanggapi, atau menghentikan secara permanen respon terhadap panggilan atau penggunaan Visa API anda, atas kebijakan tunggal Visa, dan bahwa Visa dapat mengubah metode akses ke API Visa setiap saat.*

*Anda menyatakan dan menjamin serta setuju bahwa: (a) Anda akan menggunakan Materi Visa semata-mata hanya untuk tujuan yang diizinkan oleh dan sesuai dengan Ketentuan ini, Inisiatif ini dan hukum serta peraturan yang berlaku dan tidak untuk penggunaan komersial apa pun, dan setiap penggunaan komersial atas Materi Visa di kemudian hari harus tunduk pada syarat dan ketentuan terpisah; dan (b) Anda bertanggung jawab penuh atas, dan baik Visa maupun afiliasinya tidak bertanggung jawab kepada Anda atau pihak ketiga mana pun untuk, (i) setiap data, konten, atau sumber daya yang anda peroleh, kirim atau tampilkan melalui solusi atau Materi Visa Anda dan (ii) setiap pelanggaran kewajiban anda berdasarkan Ketentuan ini, setiap lisensi pihak ketiga yang berlaku, atau setiap hukum atau peraturan yang berlaku, serta untuk konsekuensi dari pelanggaran atas hal-hal tersebut diatas.*

*Anda mengakui dan menyetujui bahwa penggunaan resmi anda atas Materi Visa tidak membebaskan anda dari kewajiban untuk mematuhi, dan Visa tidak bertanggung jawab atas kepatuhan anda pada, hukum, peraturan, dan aturan yang berlaku, termasuk, namun tidak terbatas pada, yang mungkin mengharuskan anda untuk memperoleh lisensi sebagai pengirim uang atau disewa sebagai bank di wilayah hukum dimana anda sedang, dapat, atau akan menawarkan layanan atau membayar pajak atau biaya atau melakukan pemotongan apa pun.*

*Sebagai pertimbangan parsial atas hak anda untuk menggunakan Materi Visa selama jangka waktu Inisiatif, dengan ini anda memberikan kepada Visa, perusahaan induk, anak perusahaan dan afiliasinya, serta para pejabat, direktur, karyawan, agen, dan perancang mereka masing-masing (secara bersama-sama disebut "**Pihak Visa**") sebuah janji dan kesanggupan yang telah dibayar penuh, bebas royalti, berlaku di seluruh dunia, bersifat non-eksklusif, tidak dapat dibatalkan untuk tidak menuntut (dan tidak membantu atau memberikan persetujuan kepada pihak ketiga untuk menuntut) di bawah hak kekayaan intelektual yang anda miliki atau kendalikan terkait dengan Materi Visa (termasuk teknologi, program atau layanan yang dijelaskan di dalamnya), termasuk paten apa pun untuk membuat, dibuatkan, menggunakan, menawarkan untuk dijual, menjual, mengimpor dan menyediakan Materi Visa (atau bagian daripadanya) dan untuk menerapkan segala metode, proses atau prosedur yang berkaitan dengannya. Dengan ini anda berjanji secara tidak dapat dibatalkan dan dengan cara apa pun, bahwa anda tidak akan mengandalkan atau merujuk pada Materi Visa, atau setiap bagian, fungsi atau karakteristik lain daripadanya dalam pernyataan atau dugaan pelanggaran hak paten (baik secara langsung atau tidak langsung) atau untuk membantu atau mengizinkan pihak ketiga mana pun untuk melakukannya.*

## **7. Solution Guidelines**

Your solution should be designed to meet all of the following criteria, each as determined by Visa in its sole discretion:

- a. Offers new functionality, features or tools that solve one of the three Challenges;
- b. Incorporates and addresses existing commerce/payment problems and solutions;
- c. Is a minimum potentially viable product that can be easily integrated into a pilot with Visa and partner companies;
- d. Does not contain, depict, imply or refer (explicitly or otherwise) to any content that:
  - i. is inappropriate, objectionable, or unsuitable;
  - ii. disparages or refers negatively to Visa, the Initiative, or any other person or entity;
  - iii. unnecessarily refers to any third party (person or entity); or
  - iv. violates any law or any third party's intellectual property, privacy, personality or other rights ("**Third-Party Rights**")
- e. Does not conflict with any of Visa's core values or brand guidelines or positioning, and is not otherwise likely to be objectionable to Visa;
- f. Does not contain malicious code, create an information security risk or otherwise compromise the integrity of the solution or related software, data or property, whether alone or integrated with any Visa experience, product or service.

Visa may disqualify any solution, without notice, if it determines in its sole discretion that the solution does not comply with any of the above requirements or otherwise with these Terms.

In addition, prior to the final presentations, Visa may – but is not obligated to – provide additional guidance or feedback to finalists, either individually or as a group, regarding the development of their solution(s).

## **7. Pedoman Solusi**

*Solusi anda harus dirancang untuk memenuhi semua kriteria berikut, masing-masing sebagaimana ditentukan oleh Visa berdasarkan kebijakan tunggalnya:*

- a. Menawarkan fungsionalitas, fitur, atau alat baru yang menjadi jalan keluar atas salah satu dari ketiga Tantangan;*
- b. Menggabungkan dan menangani masalah dan solusi perdagangan/pembayaran yang ada;*
- c. Merupakan produk minimum yang berpotensi aktif yang dapat dengan mudah diintegrasikan ke dalam uji coba dengan Visa dan perusahaan mitra;*
- d. Tidak mengandung, menggambarkan, menyiratkan, atau merujuk (secara eksplisit atau lainnya) pada konten apa pun yang:
  - i. tidak pantas, tidak menyenangkan, atau tidak sesuai;*
  - ii. meremehkan atau merujuk negatif ke Visa, Inisiatif, atau orang atau entitas lainnya;*
  - iii. merujuk pada pihak ketiga (orang atau entitas) mana pun yang tidak perlu; atau*
  - iv. melanggar hukum apa pun atau kekayaan intelektual, privasi, kepribadian, atau hak pihak ketiga lainnya ("**Hak Pihak Ketiga**")**
- e. Tidak bertentangan dengan nilai-nilai inti atau pedoman atau positioning merek Visa, dan atau kemungkinan tidak akan menimbulkan keberatan bagi Visa;*
- f. Tidak mengandung kode berbahaya, menimbulkan risiko keamanan informasi, atau membahayakan integritas solusi atau perangkat lunak, data, atau properti terkait, baik sendiri atau terintegrasi dengan pengalaman, produk, atau layanan Visa.*

*Visa dapat mendiskualifikasi solusi apa pun, tanpa pemberitahuan apa pun, jika Visa menentukan berdasarkan kebijakan tunggalnya bahwa solusi tersebut tidak memenuhi setiap persyaratan di atas atau Ketentuan ini.*

*Selain itu, sebelum presentasi akhir, Visa dapat - tetapi tidak berkewajiban - memberikan panduan atau umpan balik tambahan kepada para finalis, baik secara individu maupun kelompok, mengenai pengembangan (berbagai) solusi mereka.*

## **8. Your Additional Representations and Warranties**

By submitting a solution to the Initiative, you represent and warrant that:

- a. You and the solution satisfy all of the eligibility requirements and criteria set forth in these Terms;
- b. You are the original creator of the solution;
- c. You are the sole owner of, or you have obtained all necessary and appropriate rights, licenses, and permissions to use the solution and all content in and on the solution and your presentation (if any);
- d. The solution is original and has not been previously published or received any previous award or recognition;
- e. The solution does not infringe or violate any Third-Party Rights, and none of the Visa Parties will infringe any Third-Party Rights when they copy, display, modify, transmit or otherwise use the solution in connection with the Initiative or in any other way contemplated herein; and

- f. The solution is not the subject of any actual or threatened litigation, claim, or dispute.

Visa reserves all rights and remedies in the event that Visa determines that any of the above representations and warranties is materially false, including but not limited to disqualify you and/or the Solution at any point prior to or after naming the finalists, Winner or the Audience Choice Winner and seeking return of any money awarded pursuant to the initiative.

### **8. Representasi dan Jaminan Tambahan Anda**

*Dengan mengirimkan solusi kepada Inisiatif, anda menyatakan dan menjamin bahwa:*

- a. Anda dan solusi anda telah memenuhi semua persyaratan dan kriteria kelayakan yang ditetapkan dalam Ketentuan ini;*
- b. Anda adalah pencipta asli solusi yang anda sampaikan;*
- c. Anda adalah pemilik tunggal, atau anda telah memperoleh semua hak, lisensi, dan izin yang diperlukan dan sesuai untuk menggunakan solusi dan semua konten di dalam dan pada solusi serta presentasi anda (jika ada);*
- d. Solusi anda adalah asli dan belum pernah dipublikasikan sebelumnya atau menerima penghargaan atau pengakuan sebelumnya;*
- e. Solusi anda tidak melanggar Hak Pihak Ketiga mana pun, dan tidak satu pun Pihak Visa akan melanggar Hak Pihak Ketiga mana pun ketika mereka menyalin, menampilkan, mengubah, mengirimkan, atau menggunakan solusi anda sehubungan dengan Inisiatif atau dengan cara lain apa pun sebagaimana dimaksud di sini; dan*
- f. Solusi anda bukan subjek litigasi, klaim, atau perselisihan baik aktual atau terancam.*

*Visa memiliki semua hak dan hak pemulihan apabila Visa menetapkan bahwa pernyataan dan jaminan tersebut di atas ternyata salah secara materiil, termasuk namun tidak terbatas pada mendiskualifikasi anda dan/atau Solusi anda pada titik mana pun sebelum atau setelah penetapan finalis, Pemenang atau Pemenang Pilihan Pemirsa dan menuntut pengembalian uang yang telah diberikan sehubungan dengan Inisiatif.*

## 9. Judging Process

Visa and the Judges will select the finalists and the Winner in their sole discretion. In the case of the Audience Choice Award, event attendees will select the Audience Choice Winner in their sole discretion. Throughout the Initiative, Visa may contact you regarding your Company, your solution, its implementation, or other relevant topics to assist in evaluating your submission, and may share within Visa and with the Visa Parties information received from such inquiries, correspondence, and discussions.

Because Visa is seeking innovative ideas and solutions, there is no single criterion on which Visa and the Judges will evaluate your solution. Solutions will be judged on a combination of the following criteria:

- a. How unique, innovative, and/or novel is the solution?
- b. How scalable is the solution?
- c. How well will the solution integrate with Visa platforms?
- d. How easily can the solution be implemented?
- e. How compelling are the Company's offerings?
- f. How interesting is the Company to Visa in general?
- g. How will the solution potentially impact or improve the current consumer experience?
- h. How positive an impression did the Company and its presentation make?
- i. Is the Company at a stage of technological development that aligns with Visa's interests?
- j. Does the Company align with Visa's diversity and inclusion initiatives, especially with respect to women in leadership?
- k. Are the milestones that were identified for the development program sufficiently aggressive and attainable?

Visa and the Judges reserve the right, at their sole discretion, to provide a participant who submits a solution for one Challenge with the award for a different Challenge. Decisions of Visa and the Judges with respect to all aspects of the Initiative will be final and binding.

With respect to the Audience Choice Award, the Audience Choice Winner will be selected via voting which will be submitted via an online voting system. The event attendees will be asked to vote for what they consider to be the "best" solution but will not be given any further guidance on how to determine what they consider to be the "best" solution and they will make that determination in their sole discretion. Event attendees will be instructed to submit only one vote per attendee. You acknowledge and agree that notwithstanding the instruction, individual event attendees could choose to submit more than one vote, that there is no mechanism by which Visa can determine whether an attendee submitted more than one vote, and that Visa will have no liability or responsibility to you or any other party for any attendee's disregard of the voting instruction. All submitted votes (whether or not in compliance with the voting instruction) will be included in the tabulation for determining the Audience Choice Winner. Visa's tabulation of the votes shall be final and binding.

### **9. Proses Penilaian**

*Visa dan Juri akan memilih finalis dan Pemenang berdasarkan kebijakan tunggalnya. Dalam hal Penghargaan Pilihan Pemirsa, para peserta even akan memilih Pemenang Pilihan Pemirsa atas kebijakan tunggal mereka. Sepanjang jangka waktu Inisiatif, Visa dapat menghubungi anda untuk menanyakan informasi tentang Perusahaan, solusi, implementasinya, atau topik lainnya yang relevan untuk*

*membantu mengevaluasi pengajuan solusi anda, dan dapat berbagi, dalam lingkup Visa dan berbagai Pihak Visa, informasi yang diterima dari hasil penyelidikan, korespondensi, dan diskusi tersebut.*

*Karena Visa mencari ide dan solusi inovatif, tidak ada kriteria tunggal yang akan diterapkan oleh Visa dan Juri dalam mengevaluasi solusi anda. Solusi akan dinilai berdasarkan kombinasi kriteria berikut:*

- a. Seberapa unik, inovatif, dan/atau baru solusi tersebut?*
- b. Seberapa besar solusi dapat diukur?*
- c. Seberapa baik solusi akan terintegrasi dengan platform Visa?*
- d. Seberapa mudah solusi dapat diimplementasikan?*
- e. Seberapa menarik penawaran Perusahaan anda?*
- f. Seberapa menarik Perusahaan bagi Visa secara umum?*
- g. Bagaimana solusi memiliki potensi untuk berdampak atau meningkatkan pengalaman konsumen saat ini?*
- h. Seberapa positif kesan yang dibuat oleh Perusahaan dan presentasinya?*
- i. Apakah Perusahaan berada pada tahap pengembangan teknologi yang selaras dengan kepentingan Visa?*
- j. Apakah Perusahaan selaras dengan inisiatif keragaman dan inklusi Visa, khususnya yang berkaitan dengan perempuan dalam kepemimpinan?*
- k. Apakah milestone yang diidentifikasi untuk program pengembangan cukup agresif dan dapat dicapai?*

*Visa dan Juri berhak, berdasarkan kebijakan tunggalnya, untuk memberikan penghargaan untuk Tantangan yang berbeda dari yang diajukan peserta tersebut. Keputusan Visa dan Juri sehubungan dengan semua aspek dari Inisiatif bersifat final dan mengikat.*

*Sehubungan dengan Penghargaan Pilihan Pemirsa, Pemenang Pilihan Pemirsa akan dipilih melalui pemungutan suara yang dilakukan melalui sistem pemungutan suara online. Para peserta even akan diminta untuk memilih apa yang mereka anggap sebagai solusi "terbaik" tetapi tidak akan diberikan panduan lebih lanjut tentang bagaimana menentukan apa yang mereka anggap sebagai solusi "terbaik" dan mereka akan membuat keputusan berdasarkan kebijakan mereka sendiri. Peserta Even akan diminta untuk mengirimkan hanya satu suara per peserta. Anda mengakui dan menyetujui bahwa terlepas dari instruksi, peserta even dapat memilih untuk mengirimkan lebih dari satu suara, dan bahwa tidak ada mekanisme dimana Visa dapat menentukan apakah peserta mengajukan lebih dari satu suara, dan bahwa Visa tidak memiliki kewajiban atau tanggung jawab kepada anda atau pihak lain mana pun yang mengabaikan instruksi pemilihan. Semua suara yang diberikan (baik sesuai dengan instruksi pemilihan atau tidak) akan dimasukkan dalam tabulasi untuk menentukan Pemenang Pilihan Pemirsa. Tabulasi suara Visa bersifat final dan mengikat.*

## 10. Award Eligibility

A participant/Company is not eligible for an award in the Initiative (whether as a Winner, Audience Choice Winner, or otherwise) unless all participants from the Company have complied with, and remain in compliance with, these Terms. Awards will also be subject to Visa and Company entering into an agreement regarding post-Initiative activity related to the Company's solution ("**Collaboration Framework Agreement**"), which may include a minimum number of appearances at Visa events, appropriate license and ownership provisions relating to intellectual property, as well as the provision of quotes or other materials that may be used by Visa in promoting the Initiative and the relationship with Company and other terms governing the development of technology. You and your Company (if applicable) are responsible for all expenses in connection with this joint activity, except to the extent of any support, reimbursement, or subsidy that Visa may (but is not obligated to) provide towards transportation, accommodations, or other expenses. You and your Company will be responsible for all expenses relating to attendance at the mentoring meeting(s) with Visa (in the event that you are selected as the Winner). The location of such meeting(s) will be determined by Visa in its sole discretion. You may elect to participate in such meeting(s) in person or via telephone or mutually available videoconferencing service.

Award recipients will be notified by email and/or phone. If the award notification is returned as undeliverable or if the selected finalist does not comply with these Terms, Visa may disqualify the finalist, and the Judges may select an alternate award recipient.

If you change your telephone number, email address, and/or street address after registering for the Initiative, it is your sole responsibility to promptly notify Visa by email notice or postal mailing to the address (listed below).

### 10. Kelayakan Penghargaan

*Peserta/Perusahaan tidak memenuhi syarat untuk mendapatkan penghargaan Inisiatif (baik sebagai Pemenang, Pemenang Pilihan Pemirsa, atau lainnya) kecuali semua peserta dari Perusahaan telah dan tetap mematuhi Ketentuan ini. Penghargaan juga akan tunduk pada kesepakatan Visa dan Perusahaan tentang kegiatan pasca-Inisiatif yang terkait dengan solusi Perusahaan ("**Perjanjian Kerangka Kerja Sama**"), yang dapat mencakup jumlah penampilan minimum di even Visa, lisensi yang sesuai dan ketentuan kepemilikan terkait dengan kekayaan intelektual, serta ketentuan penawaran atau materi lain yang dapat digunakan oleh Visa dalam mempromosikan Inisiatif dan hubungan dengan Perusahaan dan ketentuan lainnya yang mengatur perkembangan teknologi. Anda dan Perusahaan anda (jika berlaku) bertanggung jawab atas semua biaya sehubungan dengan kegiatan bersama ini, kecuali sepanjang dukungan, penggantian, atau subsidi yang mungkin (tetapi tidak wajib) diberikan oleh Visa untuk biaya transportasi, akomodasi, atau biaya lainnya. Anda dan Perusahaan anda bertanggung jawab atas semua biaya yang berkaitan dengan kehadiran dalam (berbagai) pertemuan mentoring dengan Visa (apabila anda terpilih sebagai Pemenang). Lokasi (berbagai) pertemuan tersebut akan ditentukan berdasarkan kebijakan tunggal Visa. Anda dapat memilih untuk berpartisipasi dalam (berbagai) pertemuan tersebut secara langsung atau melalui telepon atau layanan konferensi video yang tersedia bersama.*

*Penerima penghargaan akan diberitahu melalui email dan/atau telepon. Jika pemberitahuan penghargaan dikembalikan karena tidak terkirim atau jika finalis yang terpilih tidak mematuhi*

*Ketentuan ini, Visa dapat mendiskualifikasi finalis, dan Juri dapat memilih penerima penghargaan lainnya.*

*Jika anda mengubah nomor telepon, alamat email, dan/atau alamat anda setelah mendaftar untuk mengikuti Inisiatif, merupakan tanggung jawab anda pribadi untuk segera memberi tahu Visa melalui email atau surat ke alamat (yang tercantum di bawah).*

## **11. Awards for Winner**

The Winner will be awarded the cash award of IDR 350,000,000 (Three Hundred and Fifty Million Rupiah) as stated above. If Visa determines in its sole discretion that the Winner has created a standout solution, Visa may provide further investment and mentoring support to the Winner, subject to the parties agreeing a suitable development program and additional terms for the investment. The Winner will agree to and then adhere to a detailed schedule plan which will be based upon the schedule the Company provided when it was under consideration as a finalist. This schedule should include items such as kickoff, wireframes, rough prototype, initial designs, alpha & beta tests, final Q&A, and any other items that Visa may require.

Visa's designee will make reasonable efforts to deliver a cash award to the address provided by the award recipient. However, Visa cannot guarantee that any award returned to Visa's designee due to non-delivery at the provided address will be re-sent to the award recipient. You agree that Visa has no liability for any cash award or payment thereof to the extent that Visa has provided funds for such award to its designee.

**Non-monetary Benefits:** Aside from the monetary award identified above, Visa will hold one or more mentorship meetings for the Winner. At the mentorship meeting(s), representatives from Visa or its designee(s) (selected at Visa's sole discretion) will discuss the Winner's business and may provide informal business insights and advice. The mentorship meeting(s) will take place at a location of Visa's choosing and the Winner may participate in person, via telephone, or via videoconference. Visa makes no promises or guarantees, and shall have no responsibility or liability, with respect to any mentorship, insights or advice provided in connection with the Initiative (including in relation to results or success). You acknowledge and agree that any decisions you make in connection with such mentorship, advice or insights are solely your own and are at your own risk. Visa also may, but is not obligated to, make additional benefits available to award recipients including, but not limited to, a potential contract with Visa to pilot their solution.

Participants should note that these non-monetary opportunities should not be viewed as awards or prizes, and the provision of any non-monetary opportunities will be determined by Visa in its discretion. Any non-monetary benefits are subject to change or cancellation by Visa without notice.

All taxes and costs related to any award are the sole responsibility of the award recipient. All award items must be accepted as awarded (with no substitutions), and may not be sold or transferred.

### **11. Penghargaan untuk Pemenang**

*Pemenang akan mendapatkan hadiah uang tunai sebesar Rp350.000.000 (Tiga Ratus Lima Puluh Juta Rupiah) sebagaimana disebutkan di atas. Jika Visa menentukan atas kebijakannya bahwa*



*Pemenang telah menciptakan solusi yang menonjol, Visa dapat memberikan investasi lebih lanjut dan dukungan bimbingan kepada Pemenang, dengan tunduk pada persetujuan antara para pihak atas program pengembangan yang sesuai dan ketentuan tambahan untuk investasi. Pemenang akan menyetujui dan kemudian mematuhi rencana jadwal rinci yang didasarkan pada jadwal yang telah disediakan Perusahaan ketika sedang dipertimbangkan sebagai finalis. Jadwal ini harus mencakup item-item seperti kickoff, wireframes, prototype kasar, desain awal, uji alfa & beta, Q&A akhir, dan setiap item lain yang mungkin diperlukan Visa.*

*Orang yang ditunjuk oleh Visa akan berupaya secara wajar untuk menyerahkan penghargaan uang tunai ke alamat yang diberikan oleh penerima penghargaan. Namun, Visa tidak menjamin bahwa setiap penghargaan yang dikembalikan kepada Visa karena tidak terkirim ke alamat yang diberikan akan dikirim kembali ke penerima penghargaan. Anda setuju bahwa Visa tidak bertanggung jawab atas hadiah uang tunai atau pembayaran sejauh Visa telah menyerahkan dana untuk penghargaan tersebut kepada orang yang ditunjuknya.*

*Manfaat Nonmoneter:*

*Selain dari penghargaan uang yang disebutkan di atas, Visa juga akan mengadakan satu atau beberapa pertemuan bimbingan untuk Pemenang. Pada pertemuan mentorship (bimbingan), perwakilan dari Visa atau orang yang ditunjuk olehnya (dipilih berdasarkan kebijakan tunggal Visa) akan membahas bisnis Pemenang dan memberikan wawasan dan saran bisnis informal. Pertemuan bimbingan akan berlangsung di lokasi yang dipilih Visa dan Pemenang dapat berpartisipasi secara langsung, melalui telepon, atau melalui konferensi video. Visa tidak memberikan janji atau jaminan dan tidak memiliki tanggung jawab atau kewajiban apapun atas bimbingan, wawasan atau saran yang diberikan sehubungan dengan Inisiatif (termasuk dalam kaitannya dengan hasil atau keberhasilannya). Anda mengakui dan menyetujui bahwa setiap keputusan yang anda buat sehubungan dengan bimbingan, nasihat atau wawasan tersebut sepenuhnya menjadi milik anda sendiri dan merupakan risiko anda sendiri. Visa juga dapat, tetapi tidak wajib, menyediakan manfaat tambahan bagi penerima penghargaan, termasuk, namun tidak terbatas pada, potensi diadakan kontrak dengan Visa untuk mengujicoba solusi mereka.*

*Peserta harus mencatat bahwa peluang nonmoneter ini tidak boleh dipandang sebagai penghargaan atau hadiah, dan ketentuan peluang manfaat nonmoneter akan ditentukan oleh Visa berdasarkan kebijakannya. Setiap manfaat non-moneter dapat berubah atau dibatalkan oleh Visa tanpa perlu melakukan pemberitahuan.*

*Semua pajak dan biaya yang terkait dengan penghargaan apa pun adalah tanggung jawab tunggal penerima penghargaan. Semua item penghargaan harus diterima sebagaimana diberikan (tanpa penggantian), dan tidak boleh dijual atau dialihkan ke orang lain.*

## **12. Cancellation**

If for any reason Visa cannot run the Initiative as planned due to any force majeure events (including without limitation as a result of bugs, tampering, unauthorized intervention, fraud, technical failures, infection by computer virus or any other cause that corrupts, impairs or affects the administration, security, fairness, integrity, or proper conduct of this Initiative), Visa may cancel, modify, extend or suspend the Initiative in its sole discretion.

### ***12. Pembatalan***

*Jika karena alasan apa pun Visa tidak dapat menjalankan Inisiatif sebagaimana yang telah direncanakan karena terjadi keadaan kahar (termasuk, namun tidak terbatas pada peristiwa wabah penyakit, gangguan, intervensi yang tidak sah, penipuan, kegagalan teknis, infeksi oleh virus komputer atau penyebab lain apa pun yang merusak, merugikan, atau mempengaruhi administrasi, keamanan, keadilan, integritas, atau perilaku yang sesuai dari Inisiatif ini), Visa dapat membatalkan, memodifikasi, memperpanjang atau menunda Inisiatif berdasarkan kebijakan tunggalnya.*

## **13. Intellectual Property Rights**

You will retain any intellectual property rights you have in the solution that you create and present in your submissions, except to the extent of any Visa technologies or intellectual property rights embodied or incorporated therein in accordance with these Terms and subject to Visa's ownership of any Visa IP (as defined below). However, by participating in this Initiative, you acknowledge and agree that to the extent permitted by applicable law, any ideas, concepts, data, materials, or information related to your solution or the Initiative that you share are not confidential or proprietary, and Visa and others (including but not limited to anyone attending the in-person presentations) may use, incorporate or disclose any of them now or in the future in any manner, and you waive any and all related claims that you may have against the Visa Parties or anyone participating in or attending this Initiative. Notwithstanding the foregoing, subject to your ownership of intellectual property under this paragraph, in the event you are selected to further develop technology with Visa, such development may be subject to additional terms set forth in the Collaboration Framework Agreement.

If your presentation or solution includes likenesses of third parties or contains content or elements not owned by you, you must be able to provide signed written legal releases (in a form that is satisfactory to Visa) that permit you to use and exploit such content and elements in the manner used and exploited and that permits the Visa Parties to use and exploit the content and elements in accordance with these Terms.

By submitting a solution, you acknowledge and agree that your solution may be similar or identical in theme, idea, format or other respects to (a) other solutions submitted in connection with this Initiative or other programs or submitted for other reasons or (b) other materials developed by the Visa Parties or their contractors. To the maximum extent permissible by law, you waive any and all past, present, and future claims that any solution or other works accepted, reviewed or used by the Visa Parties may be similar to your solution, and that you are owed any compensation in connection with such solution or other works accepted, reviewed or used by the Visa Parties.

You hereby grant to Visa, as a condition of your participation in the Initiative, the right of first negotiation, which shall be done in good faith, for Visa to acquire certain rights in and to your solution. Notwithstanding the foregoing, Visa shall have no obligation to enter into a contract, or make use of the solution in any way.

In addition, you hereby grant to the Visa Parties an unrestricted, royalty-free, perpetual, irrevocable, worldwide, sublicensable, assignable license (and you acknowledge that the Visa Parties have no obligation) to reproduce, communicate, modify, display, transmit, publicly perform, make derivative works from, and otherwise use your submission and solution (in whole or in part) without any fee or other form of compensation, and without further notification or permission, for the following purposes:

- a. Administering the Initiative;
- b. Identifying you by name as the creator of the solution;
- c. Displaying some or all of the solutions at the in-person finalist pitch day, and in any and all media now known or hereafter devised, worldwide; and
- d. Developing, modifying or improving Visa Materials; and
- e. Advertising or promotion in any media, including without limitation to advertise or promote the Initiative, future challenges, and Visa's or its affiliates' products and services.

You agree that Visa is not responsible for any unauthorized use of your submission or solution (in whole or in part) by third parties.

You agree that Visa and its affiliates exclusively own and shall retain all worldwide right, title and interest in and to the Visa Materials and Visa's trademarks, service marks, logos, trade dress, trade names or service names ("**Visa Marks**") (collectively, "**Visa IP**"), including without limitation all intellectual property rights therein. Nothing in these Terms grants you any rights to use any Visa Marks. No title to or ownership of any Visa IP is granted or otherwise transferred to you or any other entity or person under these Terms, and any rights not expressly granted herein are withheld. You agree to cooperate with Visa to maintain Visa's ownership of the Visa IP, and you agree to promptly provide notice of any claims relating to the foregoing.

By participating in the Initiative, you acknowledge and agree that any Enhancements you provide to the Visa Parties in connection therewith shall be deemed solutions submitted to the Initiative and subject to the same licenses and permitted uses described above. "**Enhancements**" means any derivatives, submissions, recommendations, suggestions, ideas, modifications, debugs, inventions, discoveries, concepts, data, know-how, requests, original expressions, working models, prototypes, or improvements of any Visa Materials, patentable or not. You may not use or disclose Enhancements or Visa Materials for any patents. Without limiting any of Visa's other rights or remedies, if you use or disclose Enhancements for any patents, or file or prosecute any patents for inventions based on Enhancements, you hereby grant Visa a fully paid-up, exclusive, perpetual, worldwide, irrevocable, royalty-free, sublicensable, and fully transferable license to exercise all rights under such patents.

You agree to execute all documents and take all further actions as may reasonably be required by Visa in order to protect, perfect or enforce any of the rights assigned, granted, waived or confirmed (or purported to be assigned, granted, waived or confirmed) under these Terms.

### **13. Hak Kekayaan Intelektual**

*Anda akan tetap memiliki hak kekayaan intelektual apa pun yang anda miliki yang terdapat dalam solusi yang anda buat dan presentasikan dalam pengajuan anda, kecuali sejauh teknologi Visa atau hak kekayaan intelektual yang diwujudkan atau disertakan di dalamnya sesuai dengan Ketentuan ini dan tunduk pada ketentuan kepemilikan Visa atas HKI Visa apa pun (sebagaimana didefinisikan di bawah ini). Namun, dengan berpartisipasi dalam Inisiatif ini, anda mengakui dan menyetujui bahwa sejauh diizinkan oleh hukum yang berlaku, setiap ide, konsep, data, bahan, atau informasi yang terkait dengan solusi anda atau Inisiatif yang anda publikasikan bukan menjadi informasi rahasia atau hak milik, dan Visa dan pihak lain (termasuk namun tidak terbatas pada siapa pun yang menghadiri presentasi langsung) dapat menggunakan, menggabungkan atau mengungkapkan salah satu dari informasi tersebut baik saat ini maupun di kemudian hari dengan cara apa pun, dan anda harus membebaskan setiap dan semua klaim yang mungkin anda miliki terhadap Pihak Visa atau siapa pun yang berpartisipasi dalam atau menghadiri Inisiatif ini. Sekalipun demikian, tergantung pada kepemilikan anda atas kekayaan intelektual dalam paragraf ini, apabila anda dipilih untuk mengembangkan teknologi lebih lanjut dengan Visa, pengembangan tersebut akan tunduk pada persyaratan tambahan yang ditetapkan dalam Perjanjian Kerangka Kerja Sama.*

*Jika presentasi atau solusi anda memiliki kesamaan dengan yang dimiliki oleh pihak ketiga atau berisi konten atau elemen yang tidak anda miliki, anda harus memberikan surat pembebasan resmi yang telah ditandatangani (dalam bentuk yang disetujui Visa) yang memungkinkan anda untuk menggunakan dan mengeksploitasi konten dan elemen tersebut dengan cara yang digunakan dan dieksploitasi serta yang memungkinkan Pihak Visa untuk menggunakan dan mengeksploitasi konten dan elemen sesuai dengan Ketentuan ini.*

*Dengan mengirimkan solusi, anda mengakui dan menyetujui bahwa solusi anda mungkin serupa atau identik dalam tema, ide, format, atau hal lain dengan (a) solusi lain yang diajukan sehubungan dengan Inisiatif ini atau program lain atau yang diajukan untuk alasan lain atau (b) bahan lain yang dikembangkan oleh Pihak Visa atau kontraktornya. Sejauh diizinkan oleh hukum, anda mengesampingkan klaim di masa lalu, sekarang, dan kemudian hari sehubungan dengan kemiripan solusi atau karya anda dengan solusi atau karya lain yang diterima, ditinjau atau digunakan oleh Pihak Visa dan bahwa anda berkewajiban untuk mengembalikan setiap kompensasi sehubungan dengan solusi atau karya lain yang diterima, ditinjau atau digunakan oleh Pihak Visa.*

*Dengan ini anda memberikan kepada Visa, sebagai syarat partisipasi anda dalam Inisiatif, hak negosiasi pertama, yang akan dilakukan dengan itikad baik, agar Visa dapat memperoleh hak-hak tertentu pada dan sesuai solusi anda. Sekalipun demikian, Visa tidak berkewajiban untuk menandatangani kontrak, atau menggunakan solusi anda dengan cara apa pun.*

*Selain itu, dengan ini anda memberikan kepada Pihak Visa suatu lisensi yang tidak terbatas, bebas-royalti, berlaku selamanya, tidak dapat dibatalkan, berlaku di seluruh dunia, dapat disublisensikan, dan dapat dialihkan (dan anda mengakui bahwa Pihak Visa tidak berkewajiban) untuk mereproduksi, menyampaikan, memodifikasi, menampilkan, mengirimkan, mempublikasikan, membuat karya turunan dari, dan menggunakan pengajuan dan solusi anda (baik seluruhnya atau sebagian) tanpa membayar biaya atau kompensasi lain apapun, dan tanpa pemberitahuan atau izin lebih lanjut, untuk tujuan berikut:*

- a. *Mengelola Inisiatif;*

- b. Mengidentifikasi anda dengan nama sebagai pencipta solusi;
- c. Menampilkan beberapa atau semua solusi anda pada hari penentuan finalis secara pribadi, dan di setiap dan semua media yang telah diketahui pada saat ini atau dirancang di kemudian hari di seluruh dunia, dan
- d. Mengembangkan, memodifikasi atau meningkatkan Materi Visa, dan
- e. Membuat iklan atau promosi di media apa pun, termasuk, namun tidak terbatas pada, mengiklankan atau mempromosikan Inisiatif, tantangan-tantangan di masa mendatang dan produk dan layanan Visa atau afiliasinya.

Anda setuju bahwa Visa tidak bertanggung jawab atas penggunaan tidak sah atas pengajuan atau solusi anda (secara keseluruhan atau sebagian) oleh pihak ketiga.

Anda setuju bahwa Visa dan afiliasinya secara eksklusif memiliki dan akan tetap memiliki semua hak, kepemilikan dan kepentingan di seluruh dunia yang melekat pada dan atas Materi Visa dan merek dagang, merek layanan, logo, kemasan, nama dagang atau nama layanan Visa ("**Merek Visa**") (secara bersama-sama disebut "**HKI Visa**"), termasuk, namun tidak terbatas pada, semua hak kekayaan intelektual yang ada di dalamnya. Tidak ada dalam Ketentuan ini yang memberikan hak kepada anda untuk menggunakan Merek Visa. Tidak ada hak atau kepemilikan HKI Visa apa pun yang diberikan atau dialihkan kepada anda atau entitas atau orang lain berdasarkan Ketentuan ini, dan hak apa pun yang tidak secara tegas diberikan dalam Ketentuan ini akan tetap menjadi hak milik Visa. Anda setuju untuk bekerja sama dengan Visa dalam mempertahankan kepemilikan Visa atas HKI Visa, dan anda setuju untuk segera memberitahu Visa tentang setiap klaim yang berkaitan dengan hal tersebut di atas.

Dengan berpartisipasi dalam Inisiatif ini, anda mengakui dan menyetujui bahwa setiap Peningkatan yang anda berikan kepada Pihak Visa sehubungan dengan hal tersebut akan dianggap sebagai solusi yang diajukan pada Inisiatif dan tunduk pada lisensi yang sama dan penggunaan yang diizinkan sebagaimana dijelaskan di atas. "**Peningkatan**" berarti segala turunan, pengajuan, rekomendasi, saran, ide, modifikasi, debug, penemuan, konsep, data, pengetahuan, permintaan, ekspresi asli, model kerja, prototipe, atau peningkatan Bahan Visa, baik yang dapat dipatenkan maupun tidak. Anda tidak boleh menggunakan atau mengungkapkan Peningkatan atau Materi Visa untuk memperoleh hak paten apa pun. Tanpa membatasi hak atau hak pemulihan lain yang dimiliki Visa, jika anda menggunakan atau mengungkapkan Peningkatan untuk tujuan paten apa pun, atau mengajukan atau menuntut paten apa pun untuk penemuan berdasarkan Peningkatan, dengan ini anda berjanji untuk memberikan kepada Visa lisensi yang telah dibayar penuh, bersifat eksklusif, berlaku selamanya, berlaku di seluruh dunia, tidak dapat dibatalkan, bebas royalti, dapat disublisensikan dan dapat dialihkan sepenuhnya untuk menggunakan semua hak berdasarkan paten tersebut.

Anda setuju untuk menandatangani semua dokumen dan melakukan semua tindakan lebih lanjut yang mungkin diperlukan oleh Visa untuk melindungi, menyempurnakan atau menegakkan setiap hak yang dialihkan, diberikan, dikesampingkan atau dikonfirmasi (atau dimaksudkan untuk dialihkan, diberikan, dibebaskan atau dikonfirmasi) berdasarkan Ketentuan ini.

## 14. Publicity

You acknowledge and understand by attending any Initiative-related event in person as a participant, you agree that Visa and the Visa Parties may photograph, videotape and otherwise record footage of you in relation to your participation in the Initiative (collectively, "**Footage**"). By submitting a solution, you hereby warrant and represent that you have secured the same consent from each participant from your Company. Footage, including all copyright and other rights therein and thereto, will be owned by Visa, and the Visa Parties will have the right but not the obligation to use, edit, copy, publish and exploit such Footage and all elements embodied therein, in whole or in part, in any and all media now known or hereafter devised throughout the world, in perpetuity, for advertising, publicity, promotional, trade and other purposes without further notification, permission, or consideration.

Except where otherwise prohibited by law, you consent to the Visa Parties' use of your Company's name as well as your name, voice, likeness, biographical information and other indicia of identity in any and all media now known or hereafter devised throughout the world, in perpetuity, for advertising, publicity, promotional, trade, and other purposes without further notification, permission, or consideration. You also grant to the Visa Parties a revocable, non-exclusive, non-transferable license to use your or your Company's trademarks, service marks, logos, trade dress, trade names and service names to publicize your solution and usage of the Visa Materials.

By submitting a solution, you are representing and warranting that you have secured the same consent from each participant from your Company equivalent to the consents in the preceding paragraph and you agree that you will secure the same written consent from any person who accompanies you or accompanies a participant from your Company to any Initiative-related event or other Visa event. You agree that you will provide the Visa Parties with copies of the written consents required by this Section 14 upon request by the Visa Parties.

### 14. Publikasi

*Anda mengakui dan memahami bahwa dengan menghadiri setiap even yang terkait dengan Inisiatif secara langsung sebagai peserta, anda setuju bahwa Visa dan Pihak Visa dapat memotret, merekam video, dan merekam anda sehubungan dengan partisipasi anda dalam Inisiatif (secara bersama-sama disebut, "**Rekaman**"). Dengan mengirimkan solusi, dengan ini anda menjamin dan menyatakan bahwa anda telah mendapatkan persetujuan yang sama dari setiap peserta dari Perusahaan anda. Rekaman, termasuk semua hak cipta dan hak-hak lain yang ada di dalamnya, dimiliki oleh Visa, dan Pihak Visa memiliki hak tetapi tidak berkewajiban untuk menggunakan, mengedit, menyalin, menerbitkan, dan mengeksploitasi Rekaman tersebut dan semua elemen yang terkandung di dalamnya, secara keseluruhan atau sebagian, di setiap dan semua media yang diketahui pada saat ini atau dirancang di kemudian hari di seluruh dunia, berlaku selamanya, untuk tujuan iklan, publikasi, promosi, perdagangan dan tujuan lainnya tanpa pemberitahuan, izin, atau pembayaran lebih lanjut.*

*Kecuali jika dilarang oleh hukum, anda menyetujui penggunaan nama Perusahaan anda oleh Pihak Visa serta nama, suara, persamaan, informasi biografis dan identitas-identitas lainnya di setiap dan semua media yang diketahui pada saat ini atau dirancang di kemudian hari di seluruh dunia, berlaku selamanya, untuk tujuan iklan, publikasi, promosi, perdagangan, dan tujuan lain tanpa pemberitahuan, izin, atau pembayaran lebih lanjut. Anda juga memberikan kepada Pihak Visa sebuah lisensi yang dapat ditarik kembali, tidak bersifat eksklusif, tidak dapat dipindahtangankan untuk menggunakan merek dagang,*

*merek layanan, logo, kemasan, nama dagang, dan nama layanan anda untuk tujuan mempublikasikan solusi dan penggunaan Materi Visa anda.*

*Dengan mengirimkan solusi, anda menyatakan dan menjamin bahwa anda telah mendapatkan persetujuan yang sama dari setiap peserta dari Perusahaan anda yang setara dengan persetujuan yang disebutkan dalam paragraf sebelumnya dan anda setuju bahwa anda akan mendapatkan persetujuan tertulis yang sama dari setiap orang yang menemani anda atau menemani peserta dari Perusahaan anda dalam mengikuti even yang terkait dengan Inisiatif atau even Visa lainnya. Anda setuju bahwa anda akan memberikan kepada Pihak Visa salinan dari persetujuan tertulis yang disyaratkan pada Bagian 14 ini atas permintaan dari Pihak Visa.*

## **15. Disclaimers, Liability and Indemnification**

SUBJECT TO PARAGRAPH 4 BELOW, THE VISA PARTIES DO NOT ACCEPT LIABILITY FOR ANY LOSS OR DAMAGE OF ANY SOLUTION OR FOR ANY OTHER LOSS OR DAMAGE RESULTING DIRECTLY OR INDIRECTLY FROM YOUR PARTICIPATION IN THE INITIATIVE, YOUR ACCESS OR USE OF THE VDP OR ANY VISA MATERIALS, YOUR RECEIPT, USE OR REDEMPTION OF ANY AWARD OR BENEFITS, OR YOUR INABILITY TO RECEIVE, USE OR REDEEM ANY AWARD OR BENEFITS.

THE VDP AND VISA MATERIALS ARE PROVIDED ON AN “AS IS” AND “AS AVAILABLE” BASIS WITH NO WARRANTY. YOU AGREE THAT THE VISA PARTIES HAVE NOT MADE AND ARE NOT RESPONSIBLE OR LIABLE FOR ANY WARRANTY, REPRESENTATION, OR GUARANTEE, STATUTORY, EXPRESS, OR IMPLIED (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, TITLE, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE), IN FACT OR IN LAW, RELATIVE TO THE INITIATIVE, THE VDP, VISA MATERIALS, OR ANY AWARD OR BENEFIT.

SUBJECT TO PARAGRAPH 4 BELOW, THE VISA PARTIES SHALL NOT IN ANY CIRCUMSTANCES BE RESPONSIBLE OR LIABLE TO YOU FOR: (1) INCORRECT OR INACCURATE TRANSCRIPTION OF REGISTRATION OR SUBMISSION INFORMATION OR LATE, LOST, INCOMPLETE, MISDIRECTED SOLUTIONS, OR REGISTRATIONS OR SOLUTIONS RECEIVED THROUGH IMPERMISSIBLE OR ILLEGITIMATE CHANNELS; (2) TECHNICAL FAILURES OF ANY KIND, INCLUDING THE MALFUNCTIONING OF ANY TELEPHONE, COMPUTER, NETWORK, HARDWARE OR SOFTWARE; (3) THE UNAVAILABILITY OR INACCESSIBILITY OF THE VDP, VISA MATERIALS OR ANY SERVICE; (4) UNAUTHORIZED HUMAN INTERVENTION IN ANY PART OF THE REGISTRATION, SUBMISSION, OR JUDGING PROCESS OF THE INITIATIVE; (5) ELECTRONIC OR HUMAN ERROR WHICH MAY OCCUR IN THE ADMINISTRATION OF THE INITIATIVE OR THE PROCESSING OF REGISTRATIONS OR SOLUTION SUBMISSIONS OR IN THE JUDGING PROCESS; OR (6) ANY INJURY OR DAMAGE TO PERSONS OR PROPERTY, INCLUDING YOUR COMPUTER, WHICH MAY BE CAUSED, DIRECTLY OR INDIRECTLY, IN WHOLE OR IN PART, FROM YOUR PARTICIPATION IN THE INITIATIVE OR FROM DOWNLOADING OR USING ANY MATERIAL PROVIDED BY VISA.

NOTHING IN THIS AGREEMENT SHALL EXCLUDE OR IN ANY WAY LIMIT THE VISA PARTIES’ LIABILITY FOR FRAUD OR DEATH OR PERSONAL INJURY CAUSED BY ITS NEGLIGENCE, OR FOR ANY OTHER LIABILITY TO THE EXTENT THAT SUCH LIABILITY MAY NOT BE EXCLUDED OR LIMITED AS A MATTER OF LAW.

SUBJECT TO PARAGRAPH 4 ABOVE, THE VISA PARTIES WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR PUNITIVE DAMAGES IN CONNECTION WITH THE INITIATIVE, THE VDP, VISA MATERIALS, ANY AWARD OR BENEFIT OR THESE TERMS.

WITHOUT PREJUDICE TO THE FOREGOING AND SUBJECT ALWAYS TO PARAGRAPH 4 ABOVE, THE VISA PARTIES' MAXIMUM AGGREGATE LIABILITY TO YOU HOWSOEVER ARISING (WHETHER FOR BREACH OF CONTRACT, TORT, (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE INITIATIVE, THE VDP, VISA MATERIALS, ANY AWARD OR BENEFIT OF THESE TERMS IS LIMITED TO DIRECT LOSSES ONLY AND SHALL IN NO CIRCUMSTANCES EXCEED THE SUM OF ONE THOUSAND US DOLLARS (US\$1,000).

YOU HEREBY RELEASE AND AGREE TO INDEMNIFY AND HOLD HARMLESS THE VISA PARTIES FROM ANY AND ALL DAMAGES, INJURIES, CLAIMS, CAUSES OF ACTION, LIABILITIES, COSTS AND EXPENSES (INCLUDING LEGAL FEES AND EXPENSES), OR LOSSES OF ANY KIND, KNOWN OR UNKNOWN, ABSOLUTE OR CONTINGENT, NOW OR IN THE FUTURE (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO PERSONAL INJURY OR DEATH) ARISING FROM OR RELATED TO: (A) ANY BREACH OR ALLEGED BREACH BY YOU OF ANY REPRESENTATION, WARRANTY, OR OBLIGATION CONTAINED IN THESE TERMS; (B) ANY MISREPRESENTATION YOU MAKE UNDER THESE TERMS OR OTHERWISE TO VISA; (C) YOUR PARTICIPATION IN THE INITIATIVE, INCLUDING YOUR USE OF THE VDP OR VISA MATERIALS; (D) YOUR SOLUTION OR THE USE OR DISTRIBUTION THEREOF; OR (E) YOUR RECEIPT, USE OR REDEMPTION OF ANY AWARD OR BENEFIT, OR YOUR INABILITY TO RECEIVE, USE OR REDEEM ANY AWARD OR BENEFIT.

#### **15. Sanggahan, Kewajiban dan Ganti Rugi**

*TUNDUK PADA KETENTUAN PARAGRAF 4 DI BAWAH INI, PIHAK VISA TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS KEHILANGAN ATAU KERUSAKAN SOLUSI APA PUN ATAU UNTUK KEHILANGAN ATAU KERUSAKAN LAINNYA YANG TIMBUL SECARA LANGSUNG ATAU TIDAK LANGSUNG DARI PARTISIPASI ANDA DALAM INISIATIF, AKSES ATAU PENGGUNAAN ANDA ATAS VDP ATAU MATERI VISA APA PUN, PENERIMAAN ANDA, PENGGUNAAN ATAU PENEBUSAN PENGHARGAAN ATAU MANFAAT APA PUN, ATAU KETIDAKMAMPUAN ANDA UNTUK MENERIMA, MENGGUNAKAN ATAU MENEBUS HADIAH ATAU MANFAAT APA PUN.*

*VDP DAN MATERI VISA DIBERIKAN ATAS DASAR "SEBAGAIMANA ADANYA" DAN "SEBAGAIMANA TERSEDIA" TANPA JAMINAN APAPUN. ANDA SETUJU BAHWA PIHAK VISA TIDAK MEMBUAT DAN TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAU TIDAK MENANGGUNG ATAU BERKEWAJIBAN ATAS GARANSI, PERNYATAAN, ATAU JAMINAN, BERDASARKAN UNDANG-UNDANG, BAIK TERSURAT MAUPUN TERSIRAT (TERMASUK, NAMUN TIDAK TERBATAS PADA, JAMINAN TERSIRAT TENTANG KELAYAKAN UNTUK DIPERJUALBELIKAN, HAK MILIK, DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU), BERDASARKAN FAKTA ATAU HUKUM, SEHUBUNGAN DENGAN INISIATIF, VDP, MATERI VISA, ATAU PENGHARGAAN ATAU MANFAAT APA PUN.*

*TUNDUK PADA KETENTUAN AYAT 4 DI BAWAH INI, PIHAK VISA DALAM KEADAAN APA PUN TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAU BERKEWAJIBAN KEPADA ANDA UNTUK: (1) KESALAHAN ATAU KETIDAKAKURATAN TRANSKRIPSI INFORMASI PENDAFTARAN ATAU PENGAJUAN ATAU KETERLAMBATAN, KEHILANGAN, KETIDAKLENGKAPAN ATAU KESALAHAN ARAH SOLUSI ATAU PENDAFTARAN ATAU SOLUSI YANG DITERIMA MELALUI SALURAN YANG TIDAK DIIZINKAN ATAU TIDAK SAH; (2) KEGAGALAN TEKNIS DALAM BENTUK APA PUN, TERMASUK KEGAGALAN FUNGSI TELEPON, KOMPUTER, JARINGAN, PERANGKAT KERAS ATAU PERANGKAT LUNAK APA PUN; (3) TIDAK TERSEDIA NYA*



ATAU TIDAK DAPAT DIAKSESNYA VDP, MATERI VISA ATAU LAYANAN APA PUN; (4) INTERVENSI ORANG YANG TIDAK SAH DALAM SETIAP BAGIAN DARI PENDAFTARAN, PENGAJUAN, ATAU PROSES PENILAIAN INISIATIF; (5) KESALAHAN ELEKTRONIK ATAU MANUSIA YANG MUNGKIN TERJADI DALAM ADMINISTRASI INISIATIF ATAU PEMROSESAN PENDAFTARAN ATAU PENGAJUAN SOLUSI ATAU DALAM PROSES PENILAIAN; ATAU (6) CEDERA TUBUH ATAU KERUGIAN PADA ORANG ATAU PROPERTI, TERMASUK KOMPUTER ANDA, YANG DAPAT DISEBABKAN, SECARA LANGSUNG ATAU TIDAK LANGSUNG, SECARA KESELURUHAN ATAU SEBAGIAN, DARI PARTISIPASI ANDA DALAM INISIATIF ATAU DARI MENGUNDUH ATAU MENGGUNAKAN MATERI APA PUN YANG DISEDIAKAN OLEH VISA.

TIDAK ADA KETENTUAN APAPUN DALAM PERJANJIAN INI YANG MENGECEUALIKAN ATAU DENGAN CARA APA PUN MEMBATASI TANGGUNG JAWAB PIHAK VISA ATAS KEJADIAN PENIPUAN ATAU KEMATIAN ATAU CEDERA PRIBADI YANG DISEBABKAN OLEH KELALAIANNYA, ATAU UNTUK TANGGUNG JAWAB LAIN SEJAUH TANGGUNG JAWAB TERSEBUT TIDAK DAPAT DIKECEUALIKAN ATAU DIBATASI SEBAGAI MASALAH HUKUM.

TUNDUK PADA KETENTUAN PARAGRAF 4 DI ATAS, PIHAK VISA TIDAK BERTANGGUNG JAWAB KEPADA ANDA ATAS SEGALA KERUGIAN YANG BERSIFAT TIDAK LANGSUNG, KHUSUS, KONSEKUENSIAL, ATAU HUKUMAN SEHUBUNGAN DENGAN INISIATIF, VDP, MATERI VISA, SETIAP PENGHARGAAN ATAU MANFAAT ATAU KETENTUAN INI.

TANPA MENGESAMPINGKAN HAL TERSEBUT DI ATAS DAN SELALU TUNDUK PADA PARAGRAF 4 DI ATAS, KEWAJIBAN KESELURUHAN MAKSIMUM PIHAK VISA KEPADA ANDA BAGAIMANAPUN TIMBUL (BAIK KARENA PELANGGARAN KONTRAK, KESALAHAN, (TERMASUK KELALAIAN ATAU LAINNYA) DI LUAR ATAU SEHUBUNGAN DENGAN INISIATIF, VDP, MATERI VISA, SETIAP PENGHARGAAN ATAU MANFAAT BERDASARKAN KETENTUAN INI TERBATAS PADA KERUGIAN LANGSUNG SAJA DAN DALAM KEADAAN APA PUN TIDAK MELEBIHI JUMLAH SERIBU DOLAR (US\$1.000).

DENGAN INI ANDA MEMBEBAHKAN DAN SETUJU UNTUK MENGGANTI KERUGIAN DAN MELEPASKAN PIHAK VISA DARI SETIAP DAN SEMUA KERUSAKAN, CEDERA, KLAIM, PENYEBAB TINDAKAN, KEWAJIBAN, BIAYA DAN PENGELUARAN (TERMASUK BIAYA DAN PENGELUARAN HUKUM), ATAU KERUGIAN DALAM BENTUK APA PUN, BAIK YANG DIKETAHUI ATAU TIDAK DIKETAHUI, MUTLAK ATAU KONTINJENSI, SEKARANG ATAU DI MASA MENDATANG (TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA CEDERA TUBUH ATAU KEMATIAN) YANG TIMBUL DARI ATAU TERKAIT DENGAN: (A) SETIAP PELANGGARAN ATAU DUGAAN PELANGGARAN ANDA ATAS PERNYATAAN, JAMINAN, ATAU KEWAJIBAN APA PUN YANG TERKANDUNG DALAM KETENTUAN INI; (B) KESALAHAN PERNYATAAN YANG ANDA BUAT BERDASARKAN KETENTUAN INI ATAU LAINNYA KEPADA VISA; (C) PARTISIPASI ANDA DALAM INISIATIF INI, TERMASUK PENGGUNAAN VDP ATAU MATERI VISA ANDA; (D) SOLUSI ANDA ATAU PENGGUNAAN ATAU DISTRIBUSINYA; ATAU (E) PENERIMAAN, PENGGUNAAN ATAU PENEBUSAN ANDA ATAS HADIAH ATAU MANFAAT APA PUN, ATAU KETIDAKMAMPUAN ANDA UNTUK MENERIMA, MENGGUNAKAN ATAU MENEBUS HADIAH ATAU MANFAAT APA PUN.

## 16. Personal Information

Visa may collect personal information from participants for Visa's own legitimate interests, including for the purposes of administering and advertising the Initiative. All personal information collected from you will be processed in accordance with Visa's Privacy Policy and any preferences expressed by entrants during the Initiative entry process. Please see Visa's Privacy Policy at <https://www.visa.com.sg/legal/privacy-policy.html> for more details. You have the right to access, withdraw, and correct personal information held about you, and to oppose the collection or processing of it. You may request such action by contacting Visa at [VEIAP@visa.com](mailto:VEIAP@visa.com). Your personal information may also be shared with Kite in order to administer the Initiative.

Whenever you submit any information to us in order to administer the Initiative, please be aware that Visa may store and process of this information in different countries from where you reside, including in the US. Please note that these countries may have different laws and requirements about privacy and data use than where you live.

### **16. Informasi Pribadi**

*Visa dapat mengumpulkan informasi pribadi dari para peserta untuk kepentingan resmi Visa sendiri, termasuk untuk keperluan administrasi dan iklan Inisiatif. Semua informasi pribadi yang didapat dari Anda akan diproses sesuai dengan Kebijakan Privasi Visa dan preferensi apa pun yang diungkapkan peserta selama proses entri Inisiatif. Harap lihat Kebijakan Privasi Visa di <https://www.visa.com.sg/legal/privacy-policy.html> untuk keterangan lebih lanjut. Anda memiliki hak untuk mengakses, menarik, dan mengoreksi informasi pribadi yang dimiliki tentang anda, dan menentang pengumpulan atau pemrosesan informasi tersebut. Anda dapat meminta tindakan tersebut dengan menghubungi Visa di [VEIAP@visa.com](mailto:VEIAP@visa.com). Informasi pribadi anda juga dapat diberikan kepada KITE guna mengelola Inisiatif.*

*Setiap kali anda mengirim informasi kepada kami untuk mengelola Inisiatif ini, harap diperhatikan bahwa Visa dapat menyimpan dan memproses informasi ini di berbagai negara selain negara dimana anda bertempat tinggal, termasuk di AS. Harap diingat bahwa negara-negara ini mungkin memiliki undang-undang dan persyaratan tentang privasi dan penggunaan data yang berbeda dengan undang-undang dan persyaratan di negara anda.*

## 17. Governing Law and Disputes

The Initiative, these Terms, and any matter arising out of or in connection with them are governed by the laws of Singapore and are subject to the exclusive jurisdiction of the Singaporean courts, and you hereby waive and agree not to pursue any actions in any other jurisdiction or venue. You also agree to waive any right to claim ambiguity in these Terms, except to the extent expressly prohibited by applicable law. These Terms has been drawn up in the English language. In case of discrepancies between the English text version of these Terms and any translation, the English version shall prevail.

### **17. Hukum Yang Mengatur dan Perselisihan**

*Inisiatif, Ketentuan ini, dan masalah apa pun yang timbul dari atau sehubungan dengan Inisiatif dan Ketentuan ini diatur oleh hukum Singapura dan tunduk pada yurisdiksi eksklusif pengadilan Singapura,*

*dan dengan ini anda mengesampingkan dan setuju untuk tidak melakukan tindakan hukum apa pun di yurisdiksi atau domisili negara lain. Anda juga setuju untuk membebaskan hak apa pun untuk mengajukan tuntutan atas ambiguitas dalam Ketentuan ini, kecuali sejauh yang secara tegas dilarang oleh hukum yang berlaku. Ketentuan ini dibuat dalam Bahasa Inggris. Dalam hal perbedaan di antara versi Bahasa Inggris pada Ketentuan ini dan terjemahannya, versi Bahasa Inggris akan dipakai.*

## **18. Waiver**

Failure by Visa to enforce any term of these Terms will not constitute a waiver of that or any other provision.

### ***18. Pengesampingan***

*Kegagalan Visa untuk memberlakukan ketentuan apa pun dari Ketentuan ini tidak akan dianggap sebagai pengabaian atas ketentuan tersebut atau ketentuan lainnya.*

## **19. Relationship to Visa**

You acknowledge that nothing in these Terms will constitute an employment, joint venture, or partnership relationship between you and Visa. In no way are you to be construed as the agent or to be acting as the agent of Visa in any respect, and vice versa.

### ***19. Hubungan dengan Visa***

*Anda mengakui bahwa tidak ada ketentuan apapun dalam Ketentuan ini yang dianggap sebagai hubungan kepegawaian, usaha patungan, atau hubungan kemitraan antara anda dan Visa. Anda sama sekali tidak dapat ditafsirkan sebagai agen atau bertindak sebagai agen Visa dalam hal apa pun, dan demikian pula sebaliknya.*

## **20. Further Information**

The promoter of the Initiative is Visa Worldwide Pte. Limited, having an office and its principal place of business at 71 Robinson Road #08-01 Singapore 068895.

For more information about the Initiative please email Visa at one of the following email address: VEIAP@visa.com

### **20. Informasi Lebih Lanjut**

Promotor Inisiatif ini adalah Visa Worldwide Pte. Limited, memiliki kantor pusat dan tempat usaha utama di 71 Robinson Road # 08-01 Singapore 068895.

Untuk informasi lebih lanjut tentang Inisiatif ini, harap mengirimkan email ke Visa pada salah satu alamat email berikut: VEIAP@visa.com

